



**Direction aux Affaires Savoisiennes  
Savoie annexée par la France en 1860  
Traité contraire à la Charte des Nations Unies**



Merci Monsieur le Président,

Nous entendons tous les jours parler des problèmes liés à la pollution de l'eau et des sols. En Savoie, la pollution de l'air est la première cause de maladie. Alors qu'il est possible de vivre plusieurs jours sans manger, plusieurs heures sans boire, respirer est un besoin immédiat et constant.

La Vallée de l'Arve a une densité de 100 habitants au km<sup>2</sup>. En comparaison, la région parisienne est à 1 000 habitants au km<sup>2</sup>. Sur une année, la région parisienne subit une quinzaine de jours d'alertes pollutions quand nous en supportons plus d'une cinquantaine sur la même période.

La France, se préoccupe intensément des problèmes de pollution de sa capitale mais délaisse complètement la Savoie qu'elle a colonisée et ne propose aucune des solutions concrètes qu'elle autorise à Paris prouvant ainsi la discrimination existant entre la France et la Savoie.

La pollution en Savoie n'est pas uniquement causée par le chauffage individuel comme la France le prétend, mais aussi par la pollution routière et, bien évidemment, l'industrie.

Paris applique l'interdiction de circulation aux véhicules les plus polluants, supprime certains axes routiers, mais refuse systématiquement ces mêmes dispositions en Savoie, Pourquoi ?

Oui la Savoie n'est pas la France ; nous le constatons jour après jour au travers de ce type de discrimination.

L'OMS constate le dépassement des seuils de pollutions plusieurs fois dans l'année et pendant des périodes de plusieurs jours y compris en été alors que les systèmes de chauffage ne fonctionnent pas. Elle reconnaît également le décès prématuré d'environ 60 personnes par an en Vallée de l'Arve à cause de la pollution soit une personne pour 2 jours de dépassement des seuils de pollution.

Depuis 25 ans, l'Association pour le Respect du Site du Mont Blanc (ARSMB) œuvre à faire reconnaître l'état de l'air dégradé dans lequel nous vivons alors même que certains maires font une publicité contraire osant citer « l'air pur de nos montagnes ». Même le journal Genevois « Le Temps » ne peut rester une semaine durant la période hivernale sans parler de la problématique « pollution de l'air ».

Le transport routier représente près de 600 000 camions et bus et plus de 1 200 000 véhicules légers traversant le Tunnel du Mont Blanc annuellement.

La seconde cause de pollution est l'industrie lourde dont principalement une usine qui, entre 2010 et 2015 a multiplié par deux ses émissions de particules et autres polluants atmosphériques ainsi qu'une usine d'incinération publique dont les données de rejets sont bien entendu confidentielles. Ces deux installations sont situées en fond de vallée où la majorité de la population vit et habite. Les vents quasi-nuls et les reliefs proches et élevés empêchent la dispersions des particules et gaz en suspension dans l'air.

La troisième cause reste le chauffage des entreprises et des habitations. L'état propose simplement la suppression des cheminées à bois ayant un foyer ouvert alors que la véritable réflexion serait de trouver une vraie alternative aux chauffages fuel et gaz dont les chaudières souvent anciennes sont très énergivores et donc très émettrices de particules fines ... Il faut noter que le fuel, le diesel et le gaz sont taxés à près de 80% de leur prix de vente par l'Etat.

Nous ne pouvons que constater l'inaction des pouvoirs publics Français en Savoie sur les problèmes de pollution et la discrimination évidente entre Paris et la Savoie, aussi bien dans les domaines de la circulation que du chauffage. En parallèle, l'Etat français actionnaire de la SNCF supprime des trains entre Paris et la Savoie et les remplace par des bus qui ne sont pas conforme aux dernières normes Européennes.

L'Etat français n'engage aucune action sur les sources importantes de pollution : les entreprises polluantes et le transport routier international

La COP 21 prônée par la France est une illusion en Savoie car l'intérêt financier passe avant la santé et la vie des habitants.

Merci M. le Président

**Français**



**Direction aux Affaires Savoisiennes  
Savoy annexed by France in 1860  
Treaty against the Charter of the United Nations**

Thank you, Mr President,



We hear every day problems related to water and on the round (floor) pollution. In Savoy, the first source of disease comes from air pollution, although it is well known that one can live several days without eating but just a few minutes without breathing.

Arve Valley has a population less than 100 inhabitants per km<sup>2</sup>. Paris region by comparison has more than 1,000 inhabitants / km<sup>2</sup>. For comparison, the Paris region only receives about 15 days of alert or information per year for peaks pollutions ; while we are in Savoy more than fifty during the same period.

France, much more concerned about the problems of pollution in its capital, abandons its last colonization (Savoy) and proposes no concrete solution that it authorizes in Paris ; Proof of existing discrimination between France and Savoy.

Pollution in Savoy can not only be attributed to heating as the French government says, but must be compared with road pollution and, of course, industry.

Why in Paris, are provisions made to prohibit traffic to the most polluting vehicles, eliminating certain roads, and all this is refused in Savoy ?

Yes, Savoy is not France, and we realize this every day with this kind of discrimination.

Even WHO recognizes that urban pollution level are exceeded several times during the year and for periods of several days, including in summer, when the heating systems doesn't work. The WHO also acknowledges the premature death of approximately 60 people per year in Arve Valley due to pollution, ie one person per 2 days of exceeding urban pollution level.

For 25 years, the Association for the Respect of the Mont Blanc Site (ARSMB) has been trying to get recognition for the state of the degraded air in which we live, although some mayors publish the opposite by quoting « air Pure from our mountains ». Even the Geneva newspaper "Le Temps" can not stay a week during the winter period without mentioning the problem of "air pollution".

The first cause of pollution is road transport with near 600 000 trucks and bus and more than 1 200 000 cars a year using the mont blanc's tunnel.

The second cause is industry with one which between 2010 and 2015 has doubled its emissions of fine particles and other air pollutants as well as a public incineration plant whose release data is not publicly available. Both are located at the bottom of the valley, where the winds are near zero and whose close and elevated reliefs prevent the dispersion of particles and gases in Suspension in the air.

The third cause, therefore, remains the heating of businesses and homes.

Here again, the French Government does not type where it should be satisfied with wood heating (Open hearths) but not reflecting any alternative for heating oil and gas. Whose old heaters are very energy-intensive and therefore very emitting fine particles... It is necessary to relativize as fuel, diesel and gas are taxed at nearly 80% of their selling price.

There is no alternative only to find that the inaction of the French public authorities in Savoy, On the problem of pollution and the discrimination between Paris and Savoy in the fields of traffic and heating; But in addition, while the number of passenger cars continues to increase in our valleys, the State shareholder of the SNCF suppresses trains between Paris and Savoie by replacing them by buses that are not even European standard.

The French State therefore does not take any action on major generators of pollution : polluting companies, international road transport

The COP 21 advocated by France makes us laugh in Savoy because we see that the financial interest is well above the well-being of the inhabitants.

**English**